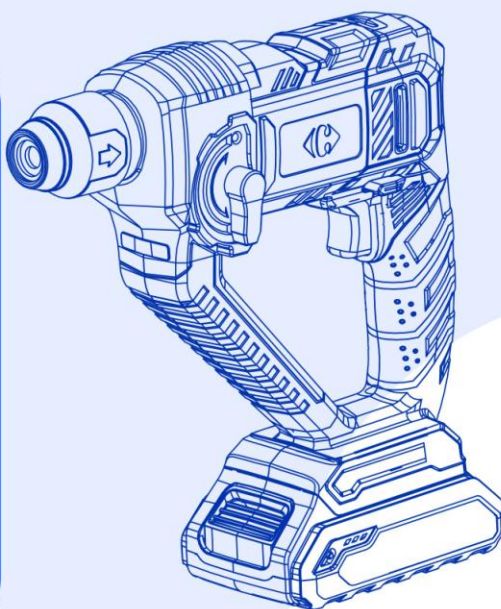


FR

INSTRUCTIONS ORIGINALES

MARTEAU PERFORATEUR SANS FIL

CCHD20V2A (DY94277)



V01_21

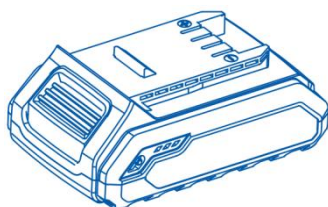


Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau produit !

L'équipe qualité CARREFOUR a veillé à ce que ce produit réponde aux exigences en termes de réglementation et de performances. Attentifs à votre satisfaction, nos experts travaillent chaque jour à l'amélioration des produits.



Pour le montage et l'entretien de votre produit, pensez à utiliser :



Ces produits sont disponibles chez CARREFOUR



Lire attentivement ce manuel

Lisez attentivement ce manuel afin de pouvoir utiliser le produit dans de bonnes conditions et en toute sécurité.

Conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.




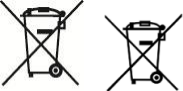




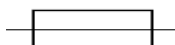



Vous y trouverez également les préconisations pour la mise au rebut de votre produit.



Consignes de sécurité

Avant d'installer et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité présentées après le sommaire.

Symboles utilisés

	Symbole d'avertissement suivi d'une information sur un danger et la prévention contre les blessures
	Lire attentivement les instructions de sécurité
	Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit. Suivez tous les avertissements et consignes de sécurité.
 Li-ion	Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères
	Protégez la batterie rechargeable du soleil et de la chaleur (max. 50°C)
	Protégez la batterie rechargeable de l'eau et de l'humidité
	Protégez la batterie rechargeable du feu
	Le chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
T3.15 A 	Fusible miniature
	Classe de protection II (double isolation, uniquement pour chargeur)
	Portez une protection auditive
	Portez une protection oculaire

SOMMAIRE

SOMMAIRE.....	4
INSTRUCTIONS DE SECURITE	5
DESCRIPTION DU PRODUIT	12
UTILISATION PREVUE.....	14
AVANT L'UTILISATION.....	14
OPERATION	17
NETTOYAGE & MAINTENANCE	19
RANGEMENT ET TRANSPORT	19
REPLACEMENT DES PIECES/ACCESSOIRES	20
DEPANNAGE.....	20
MISE AU REBUT	21
DECLARATION DE CONFORMITE.....	22
GARANTIE	23
PANNE PRODUIT.....	24
EXCLUSIONS DE GARANTIE	25

INSTRUCTIONS DE SECURITE

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en*

ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

d) Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner. *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

e) Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.

L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

h) Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

b) N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés. *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*

c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*

f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*

g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

6) Entretien

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

AVERTISSEMENTS DE SECURITE POUR LES MARTEAUX

Instructions de sécurité pour toutes les opérations

a) **Porter des protecteurs d'oreilles.** *L'exposition au bruit peut provoquer une perte de l'audition.*

b) **Utiliser la ou les poignées auxiliaires, si l'outil en est équipé.** *Toute perte de contrôle peut entraîner des dommages corporels.*

c) **Caler correctement l'outil avant de l'utiliser.** *Cet outil produit un couple de sortie élevé et, si l'outil n'est pas correctement calé pendant l'opération, il peut y avoir une perte de contrôle entraînant des dommages corporels.*

d) **Tenir l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées au cours d'une opération où l'accessoire de coupe peut être en contact avec des fils dissimulés.** *Des accessoires de coupe en contact avec un fil "sous tension" peuvent mettre des parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.*

Instructions de sécurité lors de l'utilisation de longs forets avec des marteaux rotatifs

a) **Toujours commencer à percer à faible vitesse et avec la pointe du foret en contact avec la pièce à usiner.** *À des vitesses plus élevées, la pointe est susceptible de se plier s'il lui est permis de tourner librement sans entrer en contact avec la pièce à usiner, entraînant des dommages corporels.*

b) **Appliquer la pression uniquement en ligne directe avec la pointe et ne pas appliquer de pression excessive.** *Les pointes peuvent se plier et provoquer une rupture ou une perte de contrôle, entraînant des dommages corporels.*

INSTRUCTIONS ADDITIONNELLES POUR LES MARTEAUX

- a) **Portez un masque anti-poussière**
- b) **Les vibrations peuvent être nocives pour le système main-bras humain.** Gardez un temps minimum d'exposition aux vibrations.
- c) **Pendant le fonctionnement, tenez le marteau perforateur avec les deux mains.** Assurez-vous de vous tenir fermement au sol.
- d) **Fixez la pièce.** L'utilisation de dispositifs de tension ou d'un étau est plus sûre que de tenir la pièce uniquement à la main.
- e) **Avant de commencer l'opération, assurez-vous toujours que l'outil d'insertion est fermement serré à l'intérieur du mandrin de perçage.** Les outils d'insertion qui ne sont pas verrouillés en place peuvent être catapultés hors de l'outil électrique lors de la mise en marche et entraîner des blessures.
- f) **Avant d'allumer l'outil électrique, assurez-vous que l'outil d'insertion peut se déplacer librement.** Si l'appareil est allumé avec un outil d'insertion coincé, les forces résultantes peuvent être extrêmes, pouvant mettre l'outil hors de contrôle.
- g) **Arrêtez immédiatement si l'outil d'insertion se coince.**
- h) **Ne démarrez une fonction de percussion qu'en la maintenant contre une pièce (mur, plafond, etc.).**
- i) **Attendez l'arrêt du marteau perforateur avant de le poser.**
- j) **Pour tout travail sur l'appareil, ainsi que le transport ou le stockage, placez l'interrupteur du sens de rotation en position centrale (verrouillé).**
- k) **Évitez de percer de la peinture au plomb ou d'autres matériaux nocifs**
- l) **Assurez-vous de ne pas entrer en contact avec des conduits d'alimentation en électricité, en gaz ou en eau lorsque vous travaillez avec un outil électrique.** Si nécessaire, vérifiez avec un détecteur de ligne de service avant de commencer à couper ou à percer une surface.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIALES POUR LES OUTILS À BATTERIE

- a) **Assurez-vous que l'outil est éteint avant d'insérer la batterie.** L'insertion d'une batterie dans un outil allumé peut provoquer des accidents.
- b) **Rechargez les batteries à l'intérieur uniquement car le chargeur de batterie est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.** Risque de choc électrique.
- c) **Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de batterie du secteur avant de nettoyer le chargeur.**
- d) **N'exposez pas la batterie à un fort ensoleillement pendant de longues périodes et ne la laissez pas sur un radiateur.** La chaleur endommage la batterie et c'est un risque d'explosion.
- e) **Laissez une batterie chaude refroidir avant de la charger.**
- f) **N'ouvrez pas la batterie et évitez les dommages mécaniques à la batterie.** Risque de court-circuit et de fumées pouvant irriter les voies respiratoires. Assurez-vous de l'air frais et consultez un médecin en cas d'inconfort.
- g) **N'utilisez pas de batterie non rechargeable.** Cela pourrait endommager l'appareil.
- h) **La plage de température ambiante recommandée pour le système de charge pendant la charge est de 4 °C à 40 °C.**
- i) **La plage de température ambiante recommandée pour le stockage de l'outil et de la batterie est de 0 °C à 50 °C.**
- j) **La plage de température ambiante recommandée pour l'utilisation de l'outil et de la batterie est de**

-5 °C à 50 °C.

- k) Retirez la batterie de l'appareil avant le stockage.
- l) L'électrolyte s'échappant des cellules peut endommager la peau, les vêtements ou tout autre article qui y est exposé. Si l'électrolyte entre en contact avec la peau ou les vêtements, lavez abondamment à l'eau claire. Si l'électrolyte pénètre dans les yeux, ne frottez pas les yeux mais rincez-les immédiatement avec de grandes quantités d'eau propre comme de l'eau du robinet, et consultez immédiatement un médecin.
- m) Ne pas démonter ni modifier la batterie, ce qui peut provoquer un court-circuit entre les cellules ou entre la cellule et son câblage, et désactive le système de protection de sécurité de la batterie. Ceux-ci peuvent entraîner une fuite d'électrolyte, une surchauffe ou une cellule ou une batterie, un éclatement et un incendie.
- n) Évitez les court-circuits accidentels ou occasionnels d'une batterie avec des objets métalliques tels que : fils, outils, colliers ou épingles à cheveux, qui peuvent provoquer un court-circuit, un excès de courant, une fuite d'électrolyte, un échauffement des cellules ou des batteries, un éclatement et un incendie.
- o) Gardez la batterie loin du feu ou de la chaleur. Les matériaux d'isolation fondront et l'évent de dégagement de gaz et le système de protection seront endommagés, provoquant une fuite d'électrolyte, un éclatement et éventuellement un incendie.
- p) Ne laissez pas la batterie entrer en contact avec de l'eau ou se mouiller, elle peut court-circuiter, surchauffer, rouiller ou perdre ses fonctions.
- q) N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques, par exemple en la laissant tomber, en la jetant ou en l'écrasant, provoquant une fuite d'électrolyte, un échauffement des cellules et des batteries, un éclatement et un incendie.
- r) Évitez que la batterie ne se connecte directement à une source électrique telle qu'une prise d'allume-cigare ou une batterie de voiture, ce qui peut provoquer un excès de courant à haute tension et provoquer une fuite d'électrolyte, une surchauffe d'une cellule ou d'une batterie, un éclatement et un incendie.

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR LE CHARGEUR

- Ce chargeur peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à

l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Si le câble d'alimentation du chargeur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Utilisez ce chargeur CCH20V seulement pour charger des batteries du modèle CBA20V2A.
- Pour recharger la batterie, utilisez seulement le chargeur fourni.
- Ne pas recharger des batteries non rechargeables.
- Durant la charge, la batterie doit être placée dans une zone bien ventilée.

RÉDUCTION DES VIBRATIONS ET DU BRUIT

Pour réduire l'impact des émissions sonores et vibratoires, limitez le temps de fonctionnement, utilisez des modes de fonctionnement à faibles vibrations et à faible bruit. Portez des équipements de protection individuelle.

Tenez compte des points suivants pour minimiser les risques d'exposition aux vibrations et au bruit :

1. N'utilisez le produit que conformément à sa conception et à ces instructions.
2. Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
3. Utilisez les accessoires appropriés pour le produit et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
4. Gardez une prise ferme sur la surface des poignées.
5. Planifiez votre horaire de travail pour répartir l'utilisation d'outils à fortes vibrations sur une plus longue période.

RISQUES RÉSIDUELS

Même en cas d'utilisation et de manipulation correctes de ce produit conformément à toutes les exigences de sécurité, des risques potentiels de blessures et de dommages subsistent. En raison de sa construction et de sa fabrication, cet outil peut présenter les dangers suivants :

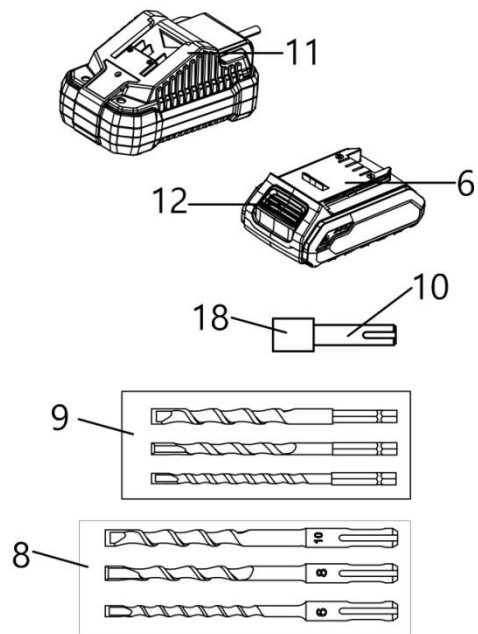
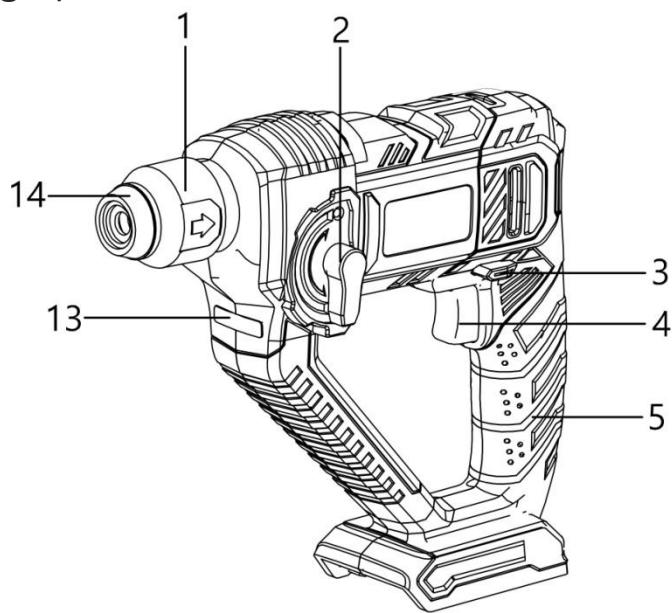
1. Choc électrique dû à une isolation insuffisante. N'utilisez pas le produit lorsque le produit ou vos mains sont humides ou mouillés.
2. Dommages aux oreilles si vous travaillez sans protection auditive.
3. Il existe un risque de court-circuit dû à la pénétration de liquide dans le boîtier. Ne plongez pas le produit et les accessoires dans l'eau. Et assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne puisse pénétrer dans le boîtier.
4. Le porte-outil doit être fermement verrouillé en place avant la mise en marche du produit, car un accessoire insuffisamment ou mal serré pourrait être catapulté hors du porte-outil de manière incontrôlable lors de la mise en marche.
5. Dommages à votre santé, causés par le balancement des mains et des bras lors de l'utilisation de l'outil pendant de longues périodes ou si l'outil n'est pas tenu ou entretenu correctement.



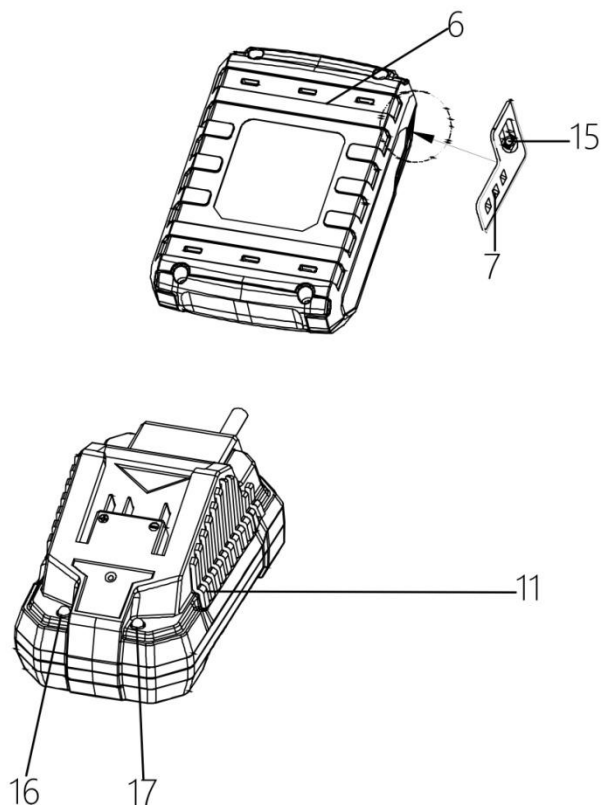
Avertissement ! Pendant son fonctionnement, le produit génère un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut altérer le fonctionnement des implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'outil électrique.

DESCRIPTION DU PRODUIT

(Fig.A)



B



APERCU (Fig. A)

1. Porte-outil avec système SDS-plus
2. Sélecteur de fonction
3. Interrupteur pour rotation horaire/antihoraire et verrouillage
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Poignée
6. Batterie
7. Indicateur de niveau de batterie (LED)
8. Foret SDS
9. Foret HSS
10. Adaptateur de bits SDS
11. Chargeur
12. Bouton de déverrouillage de la batterie
13. Lumière LED
14. Capuchon de protection contre la poussière
15. Bouton de niveau de charge de la batterie
16. LED VERTE de contrôle de charge
17. LED ROUGE de contrôle de charge
18. Verrou de l'adaptateur SDS

DESCRIPTION

Le marteau perforateur sans fil est équipé d'un mécanisme de marteau pour une puissance d'impact élevée et convient à une utilisation manuelle. Le taux d'impact et le contrôle de vitesse variables vous permettent d'ajuster de manière optimale l'exercice de la force à chaque application et à chaque matériau.

Le porte-outil du système SDS-plus permet de remplacer les outils d'insertion facilement et sans avoir besoin d'outils supplémentaires. Un adaptateur d'embouts SDS pouvant être installé en option permet l'utilisation d'accessoires standard.

L'appareil est livré avec un réglage de perçage et un réglage de perçage à percussion. Un sélecteur de fonction permet une commutation simple entre les fonctions.

La lampe de travail à LED intégrée offre un meilleur éclairage de la pièce ou de la surface de travail.

La batterie est livrée avec sa propre indication de niveau de batterie. En conséquence, vous pouvez vérifier l'état de charge actuel sans avoir à le connecter à l'appareil.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Tension	20V d.c.
Vitesse à vide no:	0-1100/min
Taux d'impact	0-6000 bpm
Impact	1.3J
Capacité maximale de forage	Métal 8mm Bois 16mm Béton 10mm
Poids (sans chargeur)	1.7kg
Batterie	CBA20V2A
Type	Li-ion
Tension	20V d.c.
Capacité	2.0Ah (40Wh)
Chargeur	CCH20V
Entrée	230-240V, 50Hz

Puissance d'entrée	65W
Sortie	21.5V d.c.
Courant de charge	2.4A
Temps de charge	Env. 60min
Classe de protection	II
Émissions sonores	
Valeur de mesure du bruit déterminée conformément au standard EN 62841-2-6	
L _{PA}	84.8dB(A)
Incertitude K	3dB(A)
L _{WA}	95.8dB(A)
Incertitude y K	3dB(A)
Vibrations	
Valeur de mesure du bruit déterminée conformément au standard EN 62841-2-6	
a _{h,D}	7.191 m/s ²
Incertitude K	1.5 m/s ²

- La valeur totale déclarée de vibration a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer des outils ;
- La valeur totale déclarée de vibration peut aussi être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT

- L'émission de vibration pendant l'utilisation de l'outil électrique peut être différente de la valeur totale déclarée selon les façons d'utiliser l'outil ;
- Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité destinées à protéger l'opérateur qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les parties du cycle de manœuvres, telles que les moments où l'outil est hors tension et où il fonctionne à vide, en plus du temps d'actionnement de la manette).

UTILISATION PREVUE

Le produit est conçu pour :

1. Pour visser et desserrer les vis,
2. Pour le perçage dans le bois, le plastique, la céramique et le métal,
3. Pour le perçage à percussion dans la brique, le béton et la roche en respectant les données techniques.

Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique et intérieur et non à un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme une mauvaise utilisation et comporte un risque important d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages attribuables à une mauvaise utilisation.

AVANT L'UTILISATION

DEBALLAGE

1. Déballer toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et stable.
2. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et exempt de dommages. Si vous constatez

que des pièces manquent ou présentent des dommages, n'utilisez pas le produit mais contactez votre revendeur/centre de service. N'utilisez pas le produit à moins que les pièces manquantes aient été livrées en plus ou que les pièces défectueuses aient été remplacées. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens.

3. Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires et outils nécessaires au montage et au fonctionnement.

LIVRAISON

Déballez soigneusement et vérifiez qu'il est complet :

- 1x marteau rotatif
- 1x batterie
- 1x chargeur de batterie
- 3x forets SDS ($\Phi 6/8/10\text{mm}$ x 150mm)
- 3x forets HSS $\Phi 5/6/8\text{mm}$ avec retenue hexagonale
- 1x adaptateur de bits SDS
- 1x mallette de transport
- 1x mode d'emploi

CHARGE DE LA BATTERIE (FIG. B)

Note :

1. La batterie peut être endommagée en cas de charge incorrecte.

2. Retirez la prise secteur du chargeur avant d'insérer ou de retirer la batterie.

La batterie est partiellement chargée à la livraison pour éviter d'endommager la batterie en cas de décharge profonde. Avant le démarrage initial et lorsque la batterie est faible, la batterie doit être chargée. Pour ce faire, veuillez procéder comme suit (Fig. B) :

1. Faites glisser la batterie (6) sur le chargeur (11) à l'envers jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
2. Insérez la fiche secteur du chargeur (11) dans une prise secteur correctement protégée. La LED ROUGE de contrôle de charge (17) est allumée. La charge nécessite env. 60min.
3. Attendez que la LED ROUGE de contrôle de charge (17) s'éteigne et que la LED VERTE de contrôle de charge (17) s'allume, la batterie est complètement chargée.
4. Tenez la fiche secteur tout en tirant le câble d'alimentation du chargeur hors de la prise secteur. La batterie (6) et le chargeur (11) peuvent avoir chauffé pendant la charge, laissez la batterie refroidir à température ambiante.
5. Retirez la batterie (6) du chargeur (11) en maintenant enfoncé le bouton de déverrouillage de la batterie (12) et en tirant la batterie (6) hors du chargeur (11).

INSERTION/RETRAIT DE LA BATTERIE

1. Réglez l'interrupteur de rotation (3) en position centrale (verrouillage).
2. Insérez la batterie (6), placez-la sur un rail de guidage et repoussez-la dans le support de batterie. Il s'enclenchera de manière audible.
3. Détachez la batterie (6) de l'outil, appuyez sur le bouton de libération de la batterie (12) sur la batterie (6) et retirez la batterie.

VERIFICATION DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie possède une indication de niveau de batterie intégrée.

L'état de la batterie est affiché comme suit par les trois LED d'indication du niveau de batterie (LED) (7).

Couleur de la LED	Statut
Vert-Orange-Rouge	Charge/puissance maximale
Rouge-orange	Charge/puissance moyenne
Rouge	Charge faible – Rechargez la batterie

Appuyez sur le bouton de niveau de charge de la batterie (15) sur le pack batterie (6). Vous pouvez lire l'état de la batterie à partir de l'indication de niveau de batterie (LED) (15).

INSERTION/RETRAIT DU FORET DANS LA SDS



ATTENTION ! Retirez la batterie avant d'effectuer tout travail sur le produit. L'activation involontaire de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT peut entraîner des blessures.

1. Réglez l'interrupteur de rotation dans le sens horaire/antihoraire (3) en position centrale (verrouillage).
2. Poussez le porte-outil du système SDS-plus (1) vers l'arrière et maintenez-le en place.
3. Insérez l'embout SDS (8) dans le porte-outil du système SDS (1).
4. Lâchez le porte-outil du système SDS-plus (1)
5. Vérifiez que le foret SDS (8) est bien ajusté.

UTILISATION DE L'ADAPTATEUR D'EMBOU SDS



ATTENTION ! Retirez la batterie avant toute intervention !

1. Poussez le porte-outil du système SDS-plus (1) vers l'arrière et maintenez-le en place.
2. Insérez l'adaptateur d'embout SDS (10) dans le porte-outil du système SDS-plus.
3. Lâchez le porte-outil du système SDS-plus (1).
4. Vérifiez que l'adaptateur d'embout SDS (10) est bien ajusté.
5. Tirez le verrou (19) de l'adaptateur de foret SDS vers l'arrière et insérez un foret (par ex. foret HSS, 9).
6. Lâchez le verrou de l'adaptateur SDS (18). Le porte-outil de l'adaptateur d'embout SDS (10) est verrouillé.
7. Assurez-vous que l'outil est solidement fixé.
8. Poussez le verrou de l'adaptateur SDS (18) de l'adaptateur d'embout SDS (10) vers l'arrière pour retirer l'embout.

OPERATION

ALLUMER ET ETEINDRE

Portez votre équipement de protection individuelle lorsque vous travaillez avec cet outil.

1. Vérifiez si l'outil fixe est adapté à l'application prévue.
2. Vérifiez si la pièce est fixée et le plan de travail préparé en conséquence.
3. Vérifiez si le sens de rotation correct est sélectionné.
4. Si vous travaillez avec un mécanisme d'impact activé, appuyez l'outil contre la pièce.
5. Tenez l'outil à deux mains.
6. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (4) et maintenez-le enfoncé pendant le fonctionnement.
 - Allumer : Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (4) pour démarrer ; et la lumière LED (10) s'allume.
 - Arrêt : Relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (4) pour arrêter et le voyant LED (10) s'éteint.

REGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION

Appuyez légèrement sur l'interrupteur ON/OFF (4) pour une faible vitesse. Augmentez la pression peut augmenter la vitesse. Appuyez plus profondément pour une vitesse plus élevée.

REGLAGE DE LA DIRECTION DE ROTATION



Avertissement ! Actionnez la commande de rotation avant et arrière uniquement lorsque le produit est à l'arrêt. Sinon, l'appareil pourrait être endommagé.

Le sens de rotation du moteur peut être modifié à l'aide de l'interrupteur pour rotation horaire/antihoraire (3).

1. Appuyez sur l'interrupteur de rotation horaire/antihoraire (3) du côté vers lequel le moteur doit tourner.
2. Effectuez un court essai pour voir si le sens de rotation correspond à l'application prévue. Un mauvais sens de rotation peut endommager l'outil et/ou la pièce.
3. Si nécessaire, réglez l'interrupteur pour une rotation horaire/antihoraire (3) en position centrale (verrouillage) pour bloquer l'interrupteur marche/arrêt.

SELECTION DU MODE D'OPERATION



Avertissement! Modifiez le mode de fonctionnement uniquement lorsque le produit est à l'arrêt. Sinon, l'outil pourrait être endommagé.

- Utilisez le sélecteur de mode de fonctionnement (2) pour sélectionner le mode de fonctionnement.
- Pour changer de mode de fonctionnement, tournez le sélecteur de mode de fonctionnement (2) sur la position souhaitée.



Perçage au marteau



Perçage seul

CONSEILS ET REMARQUES SUR LA MANIPULATION DU MARTEAU ROTATIF

SANS FIL

1. Informations générales :

- La position centrale de l'interrupteur pour la rotation dans le sens horaire/antihoraire (verrouillage) convient aux pauses de travail ou au changement des embouts (perceuses).

2. Perçage

- Faites régulièrement de courtes pauses pendant le forage.
- Ce faisant, retirez le foret du trou de perçage afin qu'il puisse refroidir.
- Fixez la pièce dans un tendeur ou un étau.
- Sélectionnez la vitesse en fonction des caractéristiques du matériau et de la taille du foret :
 - Grande vitesse pour les petits diamètres de perçage ou les matériaux tendres
 - Faible vitesse pour les gros diamètres de perçage ou les matériaux durs.
- Utilisez une aide appropriée pour marquer l'emplacement prévu du trou de forage.

3. Perçage dans le métal

- Utilisez des forets à métaux appropriés (par exemple des forets en acier rapide (HSS)).
- Pour des diamètres de perçage plus importants, utilisez un foret plus petit pour le pré-perçage.
- Pour obtenir des résultats optimaux, le foret doit être refroidi avec un lubrifiant approprié.
- Des forets à métaux peuvent également être utilisés pour percer le plastique.

4. Perçage dans le bois

- Utilisez des forets adaptés au bois.
- Placez un bloc de bois sous la pièce ou percez des deux côtés afin que le bois ne puisse pas se casser lors du perçage.
- Utilisez un embout à bois avec pointe de centrage. Pour les trous de forage profonds, utilisez un foret à tarière ; pour les grands diamètres de perçage, utilisez une mèche Forstner.

5. Perçage au marteau dans la maçonnerie/les briques

- Utilisez un foret adapté à la maçonnerie / briques.

6. Visser

Lorsque vous utilisez des embouts de tournevis, utilisez toujours un porte-embout universel. N'utilisez que des embouts de tournevis adaptés à la tête de vis.

NETTOYAGE & MAINTENANCE

 **ATTENTION! Risque de blessure. Éteignez toujours l'appareil et retirez la batterie avant d'effectuer tout travail sur l'appareil.**

1. Les travaux de réparation et d'entretien non décrits dans ce manuel doivent toujours être effectués par notre centre de service. N'utilisez que des pièces d'origine.
2. Le produit doit toujours être maintenu propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.
3. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le boîtier.
4. Gardez le produit et les fentes de ventilation propres à tout moment. Si les fentes d'aération sont obstruées, il existe un risque de surchauffe et/ou d'endommagement du produit.
5. Nettoyez toujours le produit une fois le travail terminé.
6. Ne laissez jamais de liquide pénétrer à l'intérieur du produit. Utilisez un chiffon pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyeurs qui peuvent endommager le plastique.
7. Si la batterie doit être stockée pendant une période prolongée, le niveau de charge doit être vérifié régulièrement. Le niveau de charge optimal se situe entre 50 et 80 %. L'environnement de stockage optimal est frais et sec.

RANGEMENT ET TRANSPORT

RANGEMENT

1. Éteignez le produit et retirez la batterie (6).
2. Nettoyez le produit comme décrit.
3. Stockez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
4. Rangez toujours le produit dans un endroit inaccessible aux enfants.
5. Lors d'un stockage plus long, vérifiez l'état de charge de la batterie et rechargez-la si nécessaire environ tous les 3 mois.
6. Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le stockage ou de couvrir le produit avec un chiffon ou un boîtier approprié pour le protéger de la poussière.
7. Vérifiez régulièrement le niveau de charge de la batterie (6), s'il doit être stocké pendant une période prolongée. Les conditions de stockage optimales sont au frais et au sec.

TRANSPORT

1. Éteignez le produit et retirez la batterie (6).
2. Transportez toujours le produit par ses poignées.
3. Protégez le produit de tout impact important ou de fortes vibrations pouvant survenir lors du transport dans des véhicules.
4. Fixez le produit pour l'empêcher de glisser ou de tomber.

REEMPLACEMENT DES PIÈCES/ACCESSOIRES

ACCESSOIRES DISPONIBLES

⚠ AVERTISSEMENT! N'utilisez que les accessoires et équipements supplémentaires spécifiés dans le manuel d'utilisation. L'utilisation d'outils d'insertion ou d'accessoires autres que ceux spécifiés dans le manuel d'utilisation peut entraîner un risque de blessure. Procurez-vous les accessoires uniquement auprès du centre de service.

Chargeurs et batteries pour les produits de 20V		
Temps de charge	Batterie CBA20V2A 2Ah	Batterie CB20V4 4Ah
	Chargeur CCH20V	60min
Tous les produits 20V sont compatibles avec les chargeurs et batteries 20V		

DEPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT! Effectuez uniquement les étapes décrites dans ces instructions. Tous les autres travaux d'inspection, d'entretien et de réparation doivent être effectués par un centre de service agréé ou un spécialiste de qualification similaire si vous ne pouvez pas résoudre le problème vous-même. Les dysfonctionnements suspectés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent corriger eux-mêmes. Vérifiez donc le produit à l'aide de cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'outil ne démarre pas	La batterie est déchargée	Rechargez batterie
	La batterie n'est pas insérée dans l'outil	Insérez la batterie
	Interrupteur On/Off défectueux	Envoyez l'outil au Centre de service pour réparations
	Les terminaux de la batteries sont sales	Nettoyez les terminaux
Le temps de charge est différent	La batterie n'est que partiellement chargée	Rechargez batterie
	La batterie est très froide ou chaude	Laissez la batterie revenir à la température ambiante normale, puis rechargez
Temps de fonctionnement de la batterie court	La batterie n'est pas complètement charge	Chargez complètement la batterie
	Conditions de travail difficiles telles que le travail sur du bois dur, du béton	Chargez souvent la batterie
	Vérifiez si sélectionnez le mode de	Sélectionnez le bon mode de

Le foret ne pénètre pas	fonctionnement	fonctionnement.
	Vérifiez si le foret est adapté	Sélectionnez le bon foret
	Vérifiez la rotation	Définir la bonne rotation
Le produit devient chaud	Le foret n'est pas adapté à l'opération effectuée	Sélectionnez le foret approprié
	L'évent est bloqué	Gardez la fente d'aération dégagée

Remarque : si votre appareil ne fonctionne pas correctement après ces vérifications, veuillez contacter le Centre de service.

MISE AU REBUT



Pour protéger l'environnement, veuillez jeter le produit correctement lorsqu'il a atteint la fin de sa durée de vie utile et non avec les déchets ménagers. Des informations sur les points de collecte et leurs heures d'ouverture peuvent être obtenues auprès de votre autorité locale.



Domages environnementaux dus à une élimination incorrecte des piles/batteries rechargeables.

Li-ion

Retirez la batterie du produit avant de l'éliminer. Les piles/batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumis aux règles et réglementations en matière de traitement des déchets dangereux. Veuillez jeter les piles conformément aux exigences locales en vigueur.

DECLARATION DE CONFORMITE



Carrefour Marchandises Internationales
93, avenue de Paris
91342 Massy
France

Nous déclarons que le produit :
MARTEAU PERFORATEUR SANS FIL
Numéro de série : CCHD20V2A(DY94277)
S/N : 20210715184-20210715894

Et en conformité avec les standards harmonisés suivants
2006/42/EC
2014/30/EU
2011/65/EU & (EU) 2015/863
2014/35/EU

Et en conformité avec les standards harmonisés suivants
EN 62841-1 :2015
EN IEC 62841-2-6 :2020+A11 :2020
EN 55014-1 :2017+A11 :2020
EN 55014-2 :2015
EN IEC 61000-3-2 :2019
EN 61000-3-3 :2013+A1 :2019
EN 60335-1 :2012+A11 :2014+A13 :2017+A1 :2019+A14 :2019+A2 :2019
EN 60335-2-29 : 2004+A2 :2010+A11 :2018
EN 62233 :2008

Fabricant et nom du représentant autorisé de la documentation technique

Signature

Place et date :

GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- À la maintenance insuffisante.
- Au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- Aux pièces sujettes à l'usure normale.

La garantie ne s'étend pas :

- Aux coûts d'expédition et d'emballage.
- À l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- À l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dedans, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



PANNE PRODUIT

QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE ?

Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.
- Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket) sur le site : <https://services.swap-europe.com>. Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe.

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par une tierce suite à un devis par une station de réparation SWAP- Europe.
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximums après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

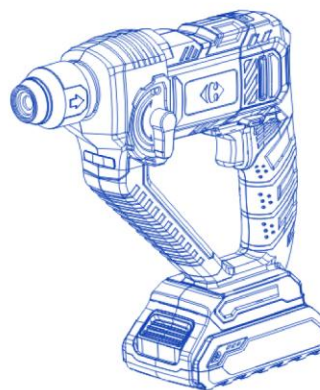
Attention : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe) Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

Agrafez ici votre
ticket de caisse



Produit	Ref	EAN
MARTEAU PERFORATEUR SANS FIL	DY94277	3616474461901

FR

Pour toutes remarques ou suggestions

Service Consommateurs
Carrefour - CMI
TSA 91431
91343 MASSY Cedex
France
www.carrefour.fr

 **N°Cristal** 09 69 39 70 00

APPEL NON SURTAXE

Plus d'informations sur
www.mycarrefourdocs.com